

Accord Volvo Open Charge

1. **Portée de l'Accord:** Conformément aux conditions générales du présent Accord Volvo Open Charge (d'Accord), Volvo Truck Corporation, une société constituée conformément aux lois suédoises ("Volvo"), fournit le service de recharge décrit à l'article 2 ci-dessous (le "Service") pour le(s) véhicule(s) pour le(s)quel(s) le client choisit d'utiliser le Service.

2. **Définition de Service:** Volvo fournit au Client les fonctionnalités incluses dans le Service, qui comprennent notamment les éléments suivants:
 - a) Localisation des bornes de recharge connectées
 - b) Authentification du Client aux bornes de recharge connectées
 - c) Recharge avec possibilité de payer à Volvo par le biais d'une facturation
 - d) Informations sur les services et commodités disponibles aux bornes de recharge

3. **Conclusion du présent Accord:** En activant une carte de recharge ou validant l'autorisation d'un utilisateur à s'authentifier via le Service sur Volvo Connect, le Client accepte le présent Accord. La condition préalable est que le Client enregistre son profil sur Volvo Connect et accepte les conditions générales applicables à Volvo Connect, qui seront considérées comme faisant partie intégrante du présent Accord (y compris, mais sans s'y limiter, les dispositions relatives au droit applicable et à la résolution des litiges). Les règles de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises sont exclues. Par ailleurs, le Client ne bénéficie pas des mesures de protection des consommateurs prévues par la Directive (UE) 2015/2366 du Parlement européen et du Conseil (PSD2) lors de l'utilisation du Service. Le Client est tenu de s'assurer que les informations le concernant enregistrées dans Volvo Connect sont toujours à jour et correctes.

4. **Utilisation du Service:** Volvo Connect comprend des instructions sur la manière d'accéder et d'utiliser le Service. L'authentification à une borne de recharge peut être effectuée de différentes manières:
 - a. via l'utilisation d'une carte de recharge,
 - b. via une authentification par l'intermédiaire de l'application Truck Charging ("l'application"),
 - c. via une authentification directement dans Volvo Connect (si pris en charge sur le lieu de recharge).

Les méthodes d'authentification ci-dessus sont ci-après dénommées les "Authentificateurs". Si un Authentificateur ne fonctionne pas à la borne de recharge, l'administrateur de flotte désigné par le Client dans Volvo Connect vérifiera dans un premier temps l'activation de l'Authentificateur concerné dans Volvo Connect. L'administrateur de la flotte aura le pouvoir d'activer les Authentificateurs pour ses utilisateurs du Service. Si des problèmes persistent avec les Authentificateurs, le Client peut contacter son concessionnaire Volvo Truck ou l'assistance comme indiqué ci-dessous.

5. **Prix:** Le prix du Service sont indiqués dans Volvo Connect et peut être mis à jour. Les nouveaux prix sont valables à partir du moment où ils sont publiés dans Volvo Connect. Des réductions peuvent être accordées sur disposition spéciale. Le Client est responsable de la communication à l'utilisateur du Service (au nom du Client) des prix de recharge, par exemple à des fins de

Version 2.0_2024-08-28

comparaison des prix, comme l'exige la législation en vigueur. En outre, les prix pour la recharge sont indiqués dans la devise du marché où la recharge a lieu, tandis que la facturation de Volvo est effectuée dans la devise locale du client. La conversion est effectuée au taux de change en vigueur à la date de la facture (et non à la date de la recharge). Il est toutefois à noter que toutes les recharges ayant lieu en Allemagne seront facturées en EUR, quelle que soit la devise locale du Client.

- 6. Paiement:** Sauf accord écrit contraire, le Client devra payer pour le Service au plus tard 30 jours après la date de facture. En cas d'objection à une facture, le Client devra en informer Volvo par écrit par e-mail dans les 60 jours à compter de la date de la facture. En cas de retard de paiement, Volvo sera en droit de réclamer des intérêts conformément à la loi suédoise. Le paiement sera effectué auprès de la personne morale émettrice de la facture.

- 7. Taxe sur la valeur ajoutée:** Les prix indiqués ou mentionnés dans le présent Accord n'incluent pas la taxe sur la valeur ajoutée, sauf indication contraire, et le Client devra payer la TVA en plus du prix indiqué.

- 8. Portée géographique et fonctionnalité du Service:** Volvo Connect stipule les bornes de recharge qui sont connectées au Service. Les bornes de recharge disponibles, leurs performances et autres fonctions changent de temps à autre et il est conseillé au Client de toujours vérifier quelles stations sont actuellement connectées au Service et quelles fonctionnalités elles offrent.

- 9. Stockage de la carte de recharge et protection des identifiants de connexion:** La carte de recharge doit être stockée de manière sécurisée et le Client est tenu de protéger la carte de recharge ainsi que tout identifiant de connexion des Authentificateurs ou toute autre fonction d'autorisation personnelle associée aux Authentificateurs, et de se conformer aux exigences relatives à la manipulation et à l'utilisation des Authentificateurs conformément au présent Accord.

- 10. Désactivation des Authentificateurs:** Le Client peut désactiver les Authentificateurs à tout moment sur Volvo Connect. La désactivation prendra effet lorsque le Client effectuera l'action sur Volvo Connect (mais potentiellement avec un certain délai) et les Authentificateurs ne seront plus autorisés à utiliser le Service. En cas de perte de la carte de recharge ou des identifiants de connexion des Authentificateurs, ou en cas de suspicion d'utilisation abusive, de fraude ou non autorisée, le Client doit immédiatement désactiver les Authentificateurs par le biais de Volvo Connect. En outre, Volvo se réserve le droit de désactiver un Authentificateur en cas de suspicion d'utilisation abusive ou non autorisée, mais fera des efforts raisonnables pour contacter le Client avant d'exécuter une telle désactivation.

Version 2.0_2024-08-28

11. Responsabilité des Authentificateurs: Le Client est responsable de toutes les recharges effectuées avec les Authenticators actifs, et le Client est donc responsable du paiement de toute utilisation, même si elle est utilisée pour recharger des véhicules autres que ceux du Client ou par quelqu'un d'autre que le Client. Si une personne autre que le Client utilise les Authentificateurs, les actions de l'autre personne seront comptées comme si le Client avait effectué l'achat. Une transaction non autorisée est une transaction effectuée sans le consentement du Client. Si une transaction non autorisée a été effectuée en raison de circonstances qui ne sont pas dues à une faute intentionnelle ou à une négligence grave de la part de Volvo, le Client est responsable de la totalité de la transaction.

12. Utilisation des bornes de recharge par le Client: Le Client doit utiliser les stations/bornes de recharge couvertes par le Service de façon correcte et conforme aux instructions applicables (y compris, mais sans s'y limiter, celles émises par l'exploitant de la borne de recharge). Le Client doit s'assurer que la borne de recharge est adaptée et autorisée (par l'exploitant de la borne de recharge) pour le véhicule à recharger. Le Client ne doit pas utiliser une borne de recharge affichant un message d'erreur ou des défauts ou dommages visibles. Le Client est tenu de s'assurer que les véhicules ne bloquent pas la borne de recharge pour une utilisation par d'autres véhicules une fois la recharge terminée.

13. Assistance: Les fonctions d'assistance disponibles pour le Service sont spécifiées sur Volvo Connect, plus particulièrement sur

<https://volvoconnect.com/charge>

14. Durée et délai de préavis: L'Accord entre en vigueur à compter du jour où le Client active le Service comme indiqué ci-après. Volvo peut mettre fin à l'Accord à tout moment en donnant au Client un préavis de 3 mois. Volvo peut, avec effet immédiat, résilier l'Accord ou suspendre le Service si le client ne respecte pas une disposition importante de l'Accord (ce qui inclut, entre autres, le paiement du prix du Service), à moins que le client ne prenne des mesures correctives dans les 15 jours suivant la réception de l'avis de non-respect de l'Accord. Le Client peut résilier l'Accord à tout moment en désactivant le Service dans Volvo Connect, auquel cas l'Accord sera résilié lorsque le Service aura été désactivé conformément à l'article 10 ci-dessus. Pour désactiver complètement le Service, le Client doit désactiver tous les Authentificateurs dans Volvo Connect.

15. Procédure après résiliation: Toutes les dispositions qui, de par leur nature, seront applicables après la résiliation de l'Accord – y compris, mais sans s'y limiter, le paiement des frais – resteront en vigueur après la résiliation de l'Accord.

16. Avis: Les notifications de Volvo au Client seront envoyées à l'adresse e-mail enregistrée par le Client dans Volvo Connect.

17. Données: En acceptant les conditions d'utilisation de Volvo Connect, le Client accepte la réglementation du traitement des données conformément aux conditions d'utilisation applicables au Service, y compris, entre autres, que l'Accord de gestion des données s'applique

Version 2.0_2024-08-28

au Service. L'accord de gestion des données est accepté par le client lors de l'acceptation des conditions d'utilisation de Volvo Connect.

18. Responsabilité des stations et des bornes de recharge: Les stations et bornes de recharge disponibles pour fournir le Service sont exploitées par des opérateurs de bornes de recharge. Volvo n'est donc pas responsable envers le client (i) de la disponibilité, (ii) du fonctionnement et de l'entretien des stations et bornes de recharge concernées ; (iii) de la fourniture d'informations exactes sur les stations ou bornes de recharge concernées, par exemple en ce qui concerne la disponibilité, et (iv) du fait que les stations ou bornes de recharge correspondent aux attentes du Client en ce qui concerne la capacité, la vitesse de recharge ou d'autres conditions, même si Volvo a procédé à une évaluation et les a notées. Volvo n'est pas responsable des dommages, pertes ou désagréments direct ou indirect causés au Client par l'utilisation d'une station ou d'une borne de recharge, ou par le fait qu'une borne de recharge est hors service ou ne fonctionne pas correctement. Dans tous les cas, la responsabilité totale de Volvo pour toute réclamation ou dommage découlant du présent Contrat ne dépassera en aucun cas 100 EUR.

19. Modifications de l'Accord: Volvo se réserve le droit de modifier les termes du présent Accord moyennant un préavis de trente (30) jours. Ceci sans préjudice de l'article 5, selon lequel les nouveaux prix sont valables à partir du moment où ils sont publiés dans Volvo Connect.

20. Considérations juridiques locales

Suède

Sauf indication contraire dans les présentes conditions générales, les dispositions de la loi suédoise sur les services de paiement (2010:751) concernant les transactions non autorisées auxquelles il est possible de renoncer par accord conformément au chapitre 5a, section 8 ne s'appliquent pas dans la mesure permise par la loi suédoise.

Danemark

Sauf indication contraire dans les présentes conditions générales, les dispositions applicables en vertu de la législation danoise sur les services de paiement (y compris la loi consolidée n° 53 du 18 janvier 2023 sur les paiements, telle que modifiée de temps à autre) auxquelles il est possible de déroger par accord, y compris, entre autres, les règles sur les informations et les transactions non autorisées, ne s'applique pas dans la mesure permise par la loi danoise.